ՄԷԾՄՈՒԱՑԸ

ԱԽՊԱՐ

40 Փր.

ԵԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

40 Փր.

درعليده بك اوغلنده تقسيم جوارنده شيشلى جادده‌سنده واقع ٥ نومرو ايله مرقم مجموعهٔ اخبار غزه‌سى اداره‌خانه‌سنه

Ղիր նուէրօսու 40 փր.— Ղիր հաֆթա կէչտիքտէն սոնրա 2 ղրշ.— Իքի հաֆթատան սոնրա 3.— Իւչ հաֆթատան պիր այա գատար 10.— Իւչ այատան սոնրա 20 ղրշ. տըր։
Սէնէլլիւ բէչին 200.— Ալթը պալըղը 110.— Իւչ պալըղը 60.— Թաշրալար իչին բօսթա իւճրէթի 45.— Շէհիր բօսթասը իչին 87 ղրշ. տըր։
Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսատի իչին 6. ԹՕԼԱՑԵԱՆ միւրաճաատի օլսունուր։

ԻՌԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — Ն՝ 287 — ՀՈՒՄԱՍ ԻՐԹԷՍԻ 10,22 ՕԳՈՍՏ. 1885
ԱԼԱԹՈՒՐԳԱ ١١ ԶԻԼՔԱՏԷ ١٣٠٢
ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ, ԱՄԻԱՆԷ,
ՊԷՅՈՂԼՈՒ ՇԷՀԻՐԻ ՍՈՂԱՂԸ Ն՝ 5

Իլանաթըն պիր սաթրը պիր տեֆթալըգ իչին 3.— Իքիչէր տեֆթա իչին 2.— Իւչէր տեֆթա իչին 1.— Իլք սահիֆէյէ գօնուլանը պէհէր սաթրը 10 ղրշ։
Ցահա զիատէ վէ ուզուն իլանաթ իչին այրըճա բաղարլըգ օլունուր։
Բօսթա իւճրէթի վէրիլմէմիշ մէքթիւպլէր գապուլ օլունմազ։
Ցէրճ օլունմայան էվրագ իատէ իտիլմէզ։
Ռումուրու նաֆթայա այիտ պէնալէր մէճճանէն տէրճ օլունուր։

ԹԷԷՍՍԻՖ

Պու կիւնքի թարիգատէ աթիտէքի թէէսսիւֆ խապէրի օգուն-մուշ տուր։

Սաատէթլու Ալլահվէրտի օղլու Յովհաննէս էֆէնտի հազրէթլէ-րինին հարէմի միւհիմէրէմէլէրի մատամ Լիւսի իլէ Բարիստէ միւ-թէմէքքին տամատ վէ քէրիմէլէրինի կէօրմէք իւզրէ, պունտան ագտէմ էվրօբաեա կիթմիշ օլտուգլարը եազըլմըշ իտի։ Մատամ Լիւսինին՝ պու բէնչէնպիհ ագչամը եանի ճումատա կիճէոի վէֆաթ իթմիշ օլտուղու քէտէր վէրթ էսէրի պա թէլէկրաֆ ագրապա-սընա իշար օլունմուշ տուր։

Միւմայիլէյհա մատամ Լիւսինին հիւսնի ախլէագ վէ էվսաֆը պէրկիւզիտէսիյլէ, ֆէզայիլի նատիրէսինի թագտիր իտէնլէր, պու զայտան տօլաեը ֆէվգէլատէ միւթէէսսիր վէ միւթէէսսիւֆ օլ-մուշլար տըր։

Յովհաննէս էֆէնտի հազրէթլէրինին պիհագգ տիւշար օլտուգ-լարը հիւզն ու էլէմէ խալիսանէ միւշարէքէթ իտէրիզ։

ՄԷԾՄՈՒՆ

Իշպու գարա խապէրին սէրիան ինթիշար պուլմասընա մէպնի, տիւնտէն մէսմուիմիզ օլմուշ իսէ տէ. ֆագաթ պու միսիլու իս-պարաթտա պիրինճի օլմագլըգ արզուիմիզտէն օլմատըղընա մէպնի, տիւնքի նիւսխէ միզտէ տէրճ ու իլանընտան իճթինապ իտիլմիշ անճագ Ալլահվէրտիզատէ խանէտանը զէվի իւլ իհթիրամընը տիւշար օլտուղու կայատանտօլաեր խանէտանը միշարիէյհին՝ հիսա էյէտիկի քէտէր ու էլէմի ադիմէ, պիւթիւն միլլէթլէ պէրապէր Մէճմուամիզ տախի իշիհրաք իտէր։

Ֆիլվագը, միւթէվէֆիեէյի միւմահիէյհա, իֆֆէթ ու խամէ-թիյէ շայեանը թէգտիր ու բէսէնտ, վէ էվսաֆ ու ֆէզայիլիյէ, քէնտիսինի թանրեանլար նէզտինտէ շայեանը հիւրմէթ վէ րիա-եէթ օլուպ, պիթթապի պու զայտան տօլաեր խանէտանընէ գա-տար միւթէէսսիր վէ միւթէէսսիւֆ օլսա սէզա տըր։

Գինաէն ալէյհ խանէտանը միշարիէյհէ, վէ խուսուսիյլէ միւթէվէֆիեէնին զէվճի միւհիթէրէմէրի սաատէթլու Յովհաննէս էֆէնտի հազրէթլէրիյլէ հայիզի իֆֆէթ ու իսմէթ օլան քէրիմէլէ-րինէ, վէ տամատարընա վէ միւթէալլիւգաթը սայիրլէրինէ թէ-սէլլիեաթը սամէտանիեէյի թէմէննի իյլէրիզ։

Մարսիլիա, 22 օգոստ.— Ֆիւն գօ-լէրատան 69 վէֆիեաթ օլմուշ տուր։ Թուլօնտա իքի քիշի էօլմիշ տիր։

—

Մատրիտ, 21 օգոստ.— Յօն ճէտ-վէլէ նէզարէն, 4500 վուգուաթ վէ 1400 վէֆիեաթ զուհուրա կէլմիշ տիր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՑԵԷ

—

Ինկիլթէրրա տէվլէթի ճանիպին-տէն մէմուրիեէթի մախսուսէ իլէ Ֆէրսաատէթէ կէլմիշ օլան սըր Հան-րի Ֆրիմօնտ Ուօլֆ՝ Գավագտա, սիւար օլտուղու Լոյտ գուրբանեասը վաքօրունտա 48 սաաթ գարանթինա պէքլէտիքտէն սոնրա, պու սապահ էրքէն, Ինկիլթէրրա սէֆարէթինին պիր մուշ վաքօրույա թարապիեա պիլ մուվասըլէ, պիր իքի քիշիտէն իպարէթ օլան մաեէթիյլէ թարապիա-տա գարաեա չըգմըշ վէ քէնտիսիյլէ մաեէթի իշին տայիրէլէր թէհլիյէ ի-տիլմիշ պուլունան Բէթալա օթէլինէ նիւզուլ իթմիշ տիր։

Միւշարիէյհ, ալաֆրանկա սաաթ 10 տա, եանի էօյլէնտէն իքի սաաթ էվվէլ, քէնտիսինին Գավագտա պու-լունտուղու սըրատա, Ինկիլիզ սէֆի-րի սըր Ուալթ թարաֆընտան վու-գու պուլան վիզիթաեը իեատէ իթ-մէք իւզրէ, Ինկիլթէրրա սէֆարէթ-խանէսինէ ադիմէթ իյլէմիշ տիր։

—Սըր Ֆրիմօնտ Ուօլֆուն բիւ-պիւնէ մախսուս օլմագ իւզրէ Ինկիլ-թէրրա սէֆիրէլէրինտէն իրիս՝ Զա-նագ-Գալէ խարիճինտէ Պէշիքլէրէ կէլտիկի կիպի, Գօքէթ նամ վաբօր տախի մահէլլի մէզպուրէ մուվասը-լէթ իտիպ, իսկէնտէրիէեէ գատար պիրլիքտէ կիտէճէք տիր։

—Միւնիֆ բաշա հազրէթլէրինին՝ էվրօբաեա կիթմէք իւզրէ իքի մահ միւտատէթ իչին իսթիհսալը մէզզու-նէյէթ իյլէտիքլէրի, Լա Թիւրքի զա-զէթասընտա օգունմուշ տուր։

—Ֆրանսա վէ Ավսթրիա ասքէր թալիմլէրինտէ հազրը պուլունմագ իւզրէ, մագամը սէրասքէրի ճանի-պինտէն թայերին օլունան էրքեանը հարպ զապիթանը, պու կիւն վարնա վաքօրույա հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։

—Զվիցէրիճիմհուրիեէթիյլէ տէվ-լէթի Ալիեէ պէյինտէ պիր թիճա-րէթ ահտնամէսի ագտ օլունմագ իւզրէ թաաթիր միզաքէրաթ օլուն-մագտա իտուկինի նէօլօզօս եազը-եար։

—Բէժի տիրէքթօրարընտան Պէր-թրամ էֆէնտի հազրէթլէրինին տէվ-լէթճէ մուհիմմ պիր մէմուրիեէթէ նագլ օլունաճաղը տախի մէզքիւր զազէթանընն ճիւմէյի միւսթախպէ-բաթընտան տըր։

—Տէվլէթի Ալիեէ խըտմէթինտէ պուլունան Ալմանիալը մէմուրլարտան Հօրն էֆէնտինին՝ կէօմրիւքլէր միֆէթթիչի ումումիսի նասպ պուլ-ուրլաճաղը զազէթալարտա կէօրիւլ-միշ տիր։

—Բօմա սէֆարէթի Յէնիյեէսինէ, Ամինա սէֆիրի Թէվֆիգ պէյ էֆէն-տի հազրէթլէրինին թայերին պուլ-ուրլմասը մէմուլ իտուկինէ տայիր պիր բիվաեէթ տէվրան իթմէքտէ օլտուղունու Մօնիթէօր եազմըշ տըր։

—Իմալիատա տախի գօլէրա վու-գուաթը օլմուշ, վէ Թուլօնտա իսէ խայլիճէ իլէրլէմիշ տիր։

—Մէհտինին եէրինէ կէչէն Յու-տան ըէյիսի էշգըեասը, Ապտուլլահ, զուհուրա կէլէն տախիլի պիր գը-եամտա գաթլ ու թէլէֆ իտիլմիշ օլ-տուղու Գահիրէտէ շուեու պուլմուշ տուր։

—Յունանտա Գասալա գըլթասընին թախլիսի զըմընտա Ինկիլիզ միրա-լաեը Շէրմսիանին քեաթիպի խուսու-սինի Մ. Մարգօբուլօ, միւմայիլէյհ թարաֆընտան պիր թահրիրաթը հա-միլէն, Հապէշլէր սէրասքերը Բաս-Ա-լուլանընն նէզտինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Միւմայիլէյհ իլէ պէրապէր Մասուա միւտիրի տախի կիթմիշ տիր։

—Պէրլինտէ միւնազըա թէլէկ-րաֆ գօնֆէրանսը, ալաֆրանկա օ-գոստոսուն 13ինտէ վուգու պուլան իճթիմանտա, թէլէկրաֆ թարիֆա-լարը մէսէլէսի, խուսուսիյլէ Ամանեա վէ Ավսթրիա տէվլէթլէրինին օլ պապտէքի թէքլիֆլէրի իւզէրինէ մուպահասա ճէրէեան իթմիշ, վէ էֆքեարը մուխթէլիֆէ սէրտ իտիլ-տիկինտէն, մուպահասա խայլի շէ-տիտ օլմուշ, վէ ումումի թարիֆա-լարը շիմտիքի ուսուլինին իպգա ի-տիլմէմէճէկի ումումէն գապուլ օ-յունմուշ տուր։ Հէր նէ գատար մէզ-քիւր իքի տէվլէթին թէքլիֆլէրինէ գարշը նուֆուզլու նամիզլար թա-ֆընտան նութգլար օլունմուշ իսէ տէ, պունունա պէրապէր երինէ էք-սէրիեէթ, մէզքիւր թէքլիֆլէրին լէ-հինտէ պուլունմուշ տըր։ Պինապէ-րին Ալմանեա վէ Ավսթրիանընն թէք-լիֆլէրի, թարիֆալար գօմիսիօնունա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Ֆէրտասը կիւն գօնֆէրանս ազալարը, Պէրլինին բօս-թա վէ թէլէկրաֆխանէսիյլէ մաթ-պաայի իմբէրաթօրիեէյի զիեարէթ իթմիշլիր տիր։

—Ամֆիթրիթ նամ Եունան սէֆի-նէսիյլէ Ամինատան հարէքէթ իթ-միշ օլան Եունան գրալը հազրէթլէ-րի, մահը հալին էֆէնտինին 11 ին-տէ Պրինտիզէեէ մուվասըլէթ իթմիշ վէ օ կիւնիւ վիէննաեա միւթէվէճ-ճիհէն հարէքէթ իյլէմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիւն վեհապետեան Յա-ռութիւն սրբազան հազրէթլէրի, ատ-լիեէ նազրը բաշա հազրէթլէրիյլէ ուզուն պիր միւլագաթտա պուլուն-մուշ տուր։

Իշպու միւլագաթըն՝ պուրա միլ-լէթ տաշլարը-մըզընէ էքսէրիեէթի գու-բասընա մազհար օլմուշ օլան Մելքի-սեդեկ սրբազանընն կաթողիկոսլուղը-նըն Բուսիա իմբէրաթօրու հազրէթ-լէրի թարաֆընտան ատէմը թաստի-գիյլէ, Մակար սրբազանընն մէմուրի-եէթի մէզքիւրէեէ թայերինինէ, վէ միւշարիէյհ սրբազանընն կաթողիկոս մագամընտա գազուլի խուսուսընա, մէմալիքի Օսմանիեէտէքի միլլէթտաշ-լարը-մըզընն մուվաֆֆագաթ իթմէ-տիքլէրինէ տայիր օլտուղու միւթէ-վաթը տըր։ Բաթրիգխանէ՝ մէզ-քիւր ինթիխապալէյհինտէ բրօթէս-թօ իտէճէք իմիշ։

Եէվմի մէզքիւրտէ, միւշարիէյհ Յարութիւն սրբազան Պապը վալէյի Ֆէթվաբէնահիեէ պիլ ազիմէ, Գուտ-սը չէրիֆ մանաստիրընընն պազը էմ-լաքը հագդընտա պիր վագթատան պէրու տէրտէսթի բույեէթ օլան տավատան տօլաեր Շէյխ իւլ Իսլամ հազրէթլէրիյլէ կէօրիշէրէք, պազը իֆֆատաթընը արզ իյլէմիշ տիր։

—Իշպու մէվմիմի հէրարէթտէ, շէ-հիրլէրին տախլիլ ճիհէթլէրինճէ իգ-թիզա իտէն թաթհիրաթ վէ թանզի-ֆաթա տիգգաթ վէ իթինա օլուն-մասը խուսուսընտա, պու քէրրէ Յա-խիլիեէ նէզարէթի ճանիպինտէն վա-լիլէր հազարաթընա պա թէլէկրաֆ էվսիրի լազմէ կէօնտէրիլտիկի կի-պի, Յէրսաատէթտէ Շէհիր էմանէ-թիյլէ Զապթիեէ նէզարէթինէ տա-խի օ եօլտա թալիմաթ վէրիլմիշ տիր։

—Հանիտատան ալընան սօն խապէր-լէրէ նէզարէն, Կիրիտ վալիսի Օսմա բաշա հազրէթլէրի, ախիրէն ճէգի-ըէյի տէվր իլէ, ավտէթինտէ, իտա-ռէյի միլիեէ մէմուրլարընճա պազը մուհիմմէթ պէտտիւլաթա իպթիտար իթմիշլէր տիր։

—Յիւն, Թարապիա բըխթըմը իւ-զէրինտէ վէ Զարիֆի խանէսի գուբ-պինտէ, գուտուզլու պիր քէլգ, տէօրթ քիշիեի ըսըրմըշ, վէ պուն-լարտան պիրի, տէօրթ եաշընտա պիր չօճուգ պուլունմուշ տուր։

Իշպու չօճուղուն եարէսի, Ֆրան-սըզ պէյլիք սէֆինէսինին թապիպի թարաֆընտան տաղանմըշ իսէ տէ, տիկէրլէրի, գուտուզ ալէամէթինէ գարշը պիրապիր օլան Պաղչէ քէօյլիս-պիր իհթիեար գարընընն վիրէճէկի շէրպէթի իչտիքլէրինտէ, հէր թէհ-լիքէտէն մասուն օլաճաղլարընը պիլ պէեան, եարէլէրինի տաղլաթմամըշ-լար տիր։

—Իսթէրն էքսբրէսին բիվաեէթի-նէ կէօրէ, տիւնքի կիւն, էօյլէտէն իքի սաաթ սոնրա, իչնէֆէր Օսման-լը պահրիեէ նէֆէրի, Պէյօղլու ճատ-տէյի քէպիրինտէն կէչմէքտէ օլուպ, պունլարտան իքիսի, աչրգ գամ-լարընը սալամագտա օլտուգլարը մի-սիլլու, իւչիւնճիսի տէ, սեազ տա տուրամաեաճագ տէրէճէտտէ սէրիօջ օլտուղունտան, արա սրբա արգա-տաշլարը թարաֆընտան քէնտիսինէ եարտըմ իտիլմէքտէ պուլունմուշ տուր։ Մէրգուզլար, հէյման թէքմիլ ճատտէյի մէզքիւրտէն պու սուրէթ-լէ կէչիպ, արգալարընտան իսէ, 500 գատար էհալինին, քէնտիլէրինի սա-գընարագ թէագիպ իթտիկի կէօ-րիւմիշ, վէ Գալաթա-սէրայը մէրքէ-զի բիշկեահրնա մուվասըլէթինտէ, մէզքիւր սէրիօջլար, ինկիլթէրրա սէ-ֆարէթխանէսի սօգաղընա տէօնիւպ, օրատան տախի Թարլա-պաշը ճատ-տէսինէ տօղրու բէվան օլմուշլար տըր։

—Իսթէրն էքսբրէսին բիվաեէթի-նէ կէօրէ, տիւնքի կիւն, էօյլէտէն իքի սաաթ սոնրա, իչնէֆէր Օսման-լը պահրիեէ նէֆէրի, Պէյօղլու ճատ-տէյի քէպիրինտէն կէչմէքտէ օլուպ, պունլարտան իքիսի, աչրգ գամ-լարընը սալամագտա օլտուգլարը մի-սիլլու, իւչիւնճիսի տէ, սեազ տա տուրամաեաճագ տէրէճէտտէ սէրիօջ օլտուղունտան, արա սրբա արգա-տաշլարը թարաֆընտան քէնտիսինէ եարտըմ իտիլմէքտէ պուլունմուշ տուր։ Մէրգուզլար, հէյման թէքմիլ ճատտէյի մէզքիւրտէն պու սուրէթ-լէ կէչիպ, արգալարընտան իսէ, 500 գատար էհալինին, քէնտիլէրինի սա-գընարագ թէագիպ իթտիկի կէօ-րիւմիշ, վէ Գալաթա-սէրայը մէրքէ-զի բիշկեահրնա մուվասըլէթինտէ, մէզքիւր սէրիօջլար, ինկիլթէրրա սէ-ֆարէթխանէսի սօգաղընա տէօնիւպ, օրատան տախի Թարլա-պաշը ճատ-տէսինէ տօղրու բէվան օլմուշլար տըր։

—Էվվէլքի կիւն, Գատրքէօյիւն-տէ Մկրտիչ նամ պէքճի, Մ. Գօս-թանթին Կիլցօ վէ Մ. Բաբատօ-բուլօ նամ զաթլարընն իգամէթ իթ-տիքլէրի խանէեէ պիլ ազիմէ, ա-լէսսէվկիյէ պէքճիլէրէ թէէտիեէ օ-լունան 5 ղրուշ պալըգ եէրինէ 20 ղրշ. իսթէմիշ, վէ զէվաթը միւմայիլէյ-հիւմա, մէզքիւր մաթլուպուն բէք զիեատէ օլմասընա մէպնի, վիրմէք իսթէմէտիքլէրինտէն, պէյնլէրինտէ պիր միւնազաա պաշլամըշ, վէ պու միւնազաա հէնկեամընտա, զալի-պա Մ. Կիլիրօ՝ Մկրտիչին եիւզիւ-նէ պիր սիլլէ աչգ իթտիկինտէն, Մկրտիչ տախի գամասընը չէքէրէք, միւմայիլէյհի եարալամըշ, վէ Մ. Բա-բատօբուլօ տախի, կիտիպ ըէվօլվէ-րինի կէթիրմիշ իսէ տէ, պօշ օլտու-ղունտան, Մկրտիչ, իշպու թէրէտ-տիւտէն պիլ իսթիֆատէ, Բաբատօ-բուլօնուն պաշընա տա պիր ճօք էն-տիրբէք, պիւսպիւթիւն սէրսէմիթ-միշ, վէ էլան Մ. Կիլիցօ եարտըմա ատէմ չաղրըմագտա օլտուղունտան, պունու իքինճի տէֆա գամա իլէ եարալատըգտան սօնրա ֆիրար իյ-լէմիշ տիր։

Մէզքիւր ճէրիհալար աղրը օլտու-ղունտան, Մ Կիլիցօնուն եաշամասընա իւմիտ եօգ իմիշ։ Մկրտիչ՝ օլ կիւնիւ տէրտէսթ իտիլէրէք, Գատը քէօյ հա-պըսխանէսինտէ թէվգբի գըլընմըշ տըր։

—Կէչէնտէ էրէյրի միւֆթէսարը-ֆը Հաշիմ բաշա հազրէթլէրի, Ամա-սէրատա իսկէլէսինտէն սէմթի մէ-մուրիեէթինէ կիտէրքէն, էօնինէ օն պէշ հայտուտ չըգըպ, պազը էշ-եասընը զասպ վէ ֆիրար իթմիշլէր իտի։

Պիզզաթ միւթէսարրըֆ բաշաեը իզզարէ ճիւրէթ իթմէլէրինտէն տօ-լաեը էշգըեանընն քէմալ շիտտէթլէ

ՎԵՑԿԱՅՈՒ

Ազգեցիկ ոլորտներ հետ Ազգանվանուն
Դասընթացներ ունեցող Ազգանվանուն

(Ամբողջ էջերի համար)

Ինչպես նշվեց, Հայաստանի Ազգային գրադարանի գրքերի ֆոնդերի ավելի քան 70 տոկոսը հնացած է, մաշված, ոչ ֆիզիկական վիճակում գտնվող գրքեր, որոնց մեծ մասը ենթակա է թվայնացման։ Գրադարանի տնօրեն Ռուբեն Ավագյանի գնահատմամբ, ներկայիս տեխնոլոգիաներով ամբողջ ֆոնդի թվայնացումը տևելու է մոտ 12 տարի, եթե ամեն տարի գրադարանը հատկացնի առնվազն 1 միլիարդ դրամ։ Սակայն ներկայիս բյուջեն ընդամենը 300 միլիոն դրամ է։ Արդյունքում ամեն տարի ոչնչանում է մոտ 3000 գիրք։ Ամենամեծ վտանգը հանդիսանում է ոչ միայն ժամանակը, այլև մարդկային գործոնը։ Գրադարանի աշխատակիցներ Լիլիթ Մելքոնյանի և Գոռ Սարգսյանի հետ զրուցելիս պարզվեց, որ գրքերի մեծ մասը պահվում է ոչ պատշաճ պայմաններում՝ խոնավ նկուղներում, առանց ջեռուցման, ինչպես նաև ենթակա է հրդեհի, ջրհեղեղի և մանրէների ազդեցության։ Գրադարանի տարածքում գործում է մոտավորապես 12 հոգանոց թիմ, որը զբաղվում է գրքերի ֆիզիկական վերականգնմամբ, սկանավորմամբ և մետատվյալների ստեղծմամբ։ Սակայն նրանց աշխատանքը հիմնվում է ամենուրեք՝ ձեռքով։ Գրադարանի տնօրենի խոսքերով, ներկայիս տեխնոլոգիաներով մեկ գրքի սկանավորումը, մետատվյալների ավելացումը և վերականգնումը միջին հաշվով տևում է 3–4 ժամ։ Եթե նույն գիրքը թվայնացվի արդիական սարքավորումներով, ապա ժամանակը կրճատվում է մինչև 15 րոպե։ Սակայն նման սարքավորումների արժեքը հասնում է մի քանի տասնյակ հազար դոլարի, և գրադարանը դրանք ունի ընդամենը մի քանի հատ։ Գրադարանի տնօրենի գնահատմամբ, ամբողջ ֆոնդի թվայնացումը պահանջում է մոտ 5 միլիարդ դրամ ներդրում։ Սակայն դրանք ոչ միայն տեխնիկական գումար չեն, այլև մասնագետների աշխատանք, որոնք ունակ են հնագույն գրքերը փրկել ոչնչացումից։ Գրադարանի տնօրենի խոսքերով, ամենամեծ դժվարությունը ոչ միայն գումարն է, այլև մասնագետների պակասը։ Գրադարանում աշխատում է ընդամենը 12 հոգի, սակայն նրանցից միայն 4-ն է զբաղվում գրքերի ֆիզիկական վերականգնմամբ։ Մնացածները զբաղվում են կատալոգավորմամբ, տվյալների մուտքագրմամբ և գրադարանային ծառայություններով։ Գրադարանի տնօրենի խոսքերով, նրանք ունակ են մեկ գրքի վերականգնումը տևողությամբ հասցնել 2 ամսվա

— 319 —

ԱՐՇԱԿ ՀԱՅԿԱԶՆ ԵՎ ՆՈՐ ԱՇԽԱՐՀ

Ամենայն ինչ, որ կա երկնքի տակ, ունի իր ժամը, և ամեն գործ ունի իր ժամանակը։ Ծնվելու ժամանակ կա և մեռնելու ժամանակ, տնկելու ժամանակ կա և տնկածը արմատախիլ անելու ժամանակ։ Սպանելու ժամանակ կա և բժշկելու ժամանակ, քանդելու ժամանակ կա և շինելու ժամանակ։ Լալու ժամանակ կա և ծիծաղելու ժամանակ, սգալու ժամանակ կա և պարելու ժամանակ։ Քարեր նետելու ժամանակ կա և քարեր հավաքելու ժամանակ, գրկախառնվելու ժամանակ կա և գրկախառնվելուց հրաժարվելու ժամանակ։ Փնտրելու ժամանակ կա և կորցնելու ժամանակ, պահելու ժամանակ կա և դեն նետելու ժամանակ։ Պատռելու ժամանակ կա և կարելու ժամանակ, լռելու ժամանակ կա և խոսելու ժամանակ։ Սիրելու ժամանակ կա և թշնամանալու ժամանակ, պատերազմելու ժամանակ կա և հաշտվելու ժամանակ։ Ինչ է օգուտ գործավորի աշխատանքից, որի համար նա աշխատում է։ Տեսել եմ այն զբաղմունքը, որ Աստված տվել է մարդկանց զբաղվելու դրանով։ Ամեն բան գեղեցիկ է արել իր ժամանակին։ Նաև հավիտենությունը դրել է նրանց սրտերում, բայց մարդը չի կարող հասկանալ Աստվածի գործերը սկզբից մինչև վերջ։ Գիտեմ, որ ոչինչ չի լինի դրանցից բացի երջանկությունից, եթե մարդիկ ուրախանան և բարի գործեր անեն իրենց կյանքի ընթացքում։ Եվ եթե մարդիկ ուտեն, խմեն և վայելեն իրենց աշխատանքի արդյունքը, դա Աստվածի պարգևն է։ Գիտեմ, որ Աստվածի բոլոր գործերը հավիտենական են։ Դրանց ոչինչ չի ավելացվի, ոչինչ չի պակասեցվի։ Աստվածը դա արել է, որպեսզի մարդիկ նրանից երկյուղ ունենան։ Ինչ եղել է, դարձյալ կլինի, ինչ որ լինելու է, դարձյալ եղել է։ Աստվածը հետապնդում է անցյալը։

— 320 —

Ֆրանսերեն դասընթացներ

Հարգելի ընթերցողներ, ինչպես գիտեք, մեր դասընթացները ամենուրեք մեծ հաջողություն ունեցան։ Ուստի մենք որոշեցինք նոր դասընթացներ բացել։ Դասընթացները կլինեն հետևյալ ժամերին։ Ուրբաթ օրերի երեկոներին ժամ 7-ից մինչև 8։ Դասընթացները կանցկացվեն Ֆրանսերեն դասընթացներ անունով։ Դասընթացները կանցկացվեն հետևյալ հասցեներով։ Ամենայն մանրամասնություններ կարելի է ստանալ դասընթացների գրասենյակում։ Դասընթացները ղեկավարելու է Ֆրանսերեն դասընթացների ղեկավարը

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 10 օգոստ.

Էսկ. ուս. օգոստ. 9 գաբ. գ. ք.	18–09
» » » 10 աչքլ. (տուպլը)	18–11
Իւնիֆիյէ » 9 գաբ.	73–15
» » 10 աչքլ. գ. ք.	73–20
Սէրի Ա. Ա. Իսթիգրազ գ. ք.	33–30
» Բ. Բ. » գ. ք.	18–30
» Գ. Գ. » գ. ք.	18–10
Բուլմէլի չըմէնտֆէրլէրի	42–
Ագչէ ֆայիզի	06–
Տէպքօր	
Հէվալէսիզ »	07–

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	6–32
Սթամպօլ պանգասը	4–30
Սօսիէթէ ժէնէրալ	3–23
Թրամվայ	297– 1/2
Սօսիէթէ Օթթօման պանգասը	3–28

—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ. տան	Ղշ. Բր.
Գէնեռալ մէճիտիէ ֆարգը	107–38
Մէթալիք »	98–30
Գէշիք »	102–25
Ավթբլրգ »	102–30
Գագըր »	800–
Գայմէ	4000–
Ինկիլիզ լիրասը	110–22
Ֆրանսզ ալթունը	87–32
Բօլ	90–20
Գրէմից ալթունը	51–20
Գարպօն գայմէսի	9–14

—

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա, 21 օգոստ.

Ինկ. գօնսօլիտի	100– 9/16
Էսկամը ուսուսիէէ աչքլտը	16– 5/8
» » գաբանաը	16–
56 իսթիդրազը 1 ինճի սընըֆ	33– 7/8
69 »	–
71 » 2 »	18– 7/8
27 » »	–
73 » 3 »	16– 5/8
Տէվլէթի Ալիեէնին 77 իսթիգ.	84– 1/4
Օսմանլը պանգասը	11– 3/8
Բուսիա իսթիդրազը 1873	93– 7/8
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	66–
» իմթիեազը (չըմէնտֆէր)	89– 3/8
Տաիրա սանիեէ	63– 1/2
Մըսըրըն Բօչիտ իսթիդրազը	86– 3/4
Մանարիսթան էսհամը	–
Գամպիօ Բարիզ	–

Բարիզ 21 օգոստ.

Ֆրանսզ ֆօնտսու 3%	80–07 1/2
» » 4 1/2	108–95
Էսհամը ուսուսիեէ աչքլտը	16–70
» » գաբանաը	16–72 1/2
Մուպատէլէ օլմուշ սէրի B	18–60
» » » C	16–60
» » » D	–
Բուլմէլի չըմէնտֆ. թանվիլաթը	42–25
Օսմանլը Բէժի թանվիլաթը	–
Օսմանլը պանգասը	534–
Գրէտի Լիոնէ	–
Գրէտի ֆօնսիեէ	1313–
Լիօն ագսիոնը	1235–
Սիւէյիշ ագսիոնը	2023–
Բուս ֆօնտսու 5% 1877	98– 1/4
Իթալիա էսհամը	95–17 1/2
Մըսըր իսթիդ. պիրլէշմիշ	332– 1/2
Իսբանեա խարիճի իսթիդ.	58–
Բրիօրիթէ թանվիլաթը	393–75
Եունան 5% 1879	320–
Գանպիօ Լօնտրա	25–21

—

Բարիզ

Ֆրանսզ ֆօնտսու 4 1/2 %	–
Օսմանլը »	–
Բուլմէլի չըմէնտֆ. թանվիլաթը	–
Մըսըր իսթիդրազը պիրլէշմիշ	–

Վիէննա, 21 օգոստ.

Լօնտրա իւղէրինէ գամպիօ	125–55
Բուլմէլի չըմէնտֆէրլէրի	–

Ե. ԹՕԼԱՑԵԱՆ

ԹԱՓԱՌԱԿԱՆ ՀՐԵԱՑ

—

Իշպու նամ իլէ մաարուֆ էսէրին իլք էրմէնիճէ թէրճէմէսի թիւքէն՝ միշ օլտուղունտան, իքինճի տէֆա օլարագ, վէ պիր թագըմթասվիրլէր իլէ միւզէյեէն պուլունարագ իք ինճի ճիլտի ըէսիտէյի խիթամ օլտուղը կիպի, պու էրրէ իւչիւնճիւ ճիլտի տախի մէվզը ինթիշարա չըգմըշ, վէ մապագիսի տախի տէրտէսթի թապ պուլունմուշ օլտուղու իլան ի. տիլիր։

ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ԻՄԱՍՏԱՍԻՐԱԿԱՆ

Շարքոմ

Եղիա Տէմիրճիպաշեան (գրասէր Ատոմ) էֆէնտինին իշպու էսէրի՝ պէհէր մահ թապ ու նէշր օլունտուղունտան, իշպու այընքի տախի չըգմըշ, վէ 2 ղրուշ ֆիյաթը իլէ սաթըլմագտա պուլունմուշ տըր։

ՄԱՍԻՍ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

—

ԱԶԳԱՑԻՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

Իշպու հաֆթալրգ բիսալէնին, սէ. նէվի պէտէյի եարըմ օսմանլը լիրասընա, վէ նիւսխէսի 60 բարա օլտուղու հալտէ, միւնտէրիճաթը ֆայիտէյի միւճիպ, վէ չայեանը բաղպէթ է միւթալաա տըր։

ԻՏԱՐԷՑԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1885 Աղոսթոսուն 1 ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

Բոլոր ֆէնէրլիրէն հապա Գրէքրէ-նէ	Ադոլոր ֆանէլիրէն Գրէքրէ-նէ
ՍԹ. Տգ.	
11 45	Պիւյիւք Ատատան Հէյդէլի Պուրկազ Գրնալը Գէօբրիւ։
12 50	Բէնտիքտէն Գարթալ Պէյիւք ատա Հէյդէլի։ Պէյիւք Ատատան 1 15 տէ։
2 15	Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ Գրնալը։
8 —	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը, Գաբը քէօյ, Պ. Ատատան 8 45 տէ։
	—
	Գրէքրէ-նէ Ադոլոր ֆանէլիրէ
2 15	Գաբը քէօյ, Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալը Բէնտիք։
8 15	Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա։
9 45	Հէյդէլի Պ. Ատա, Գարթալը Բէնտիք։
10 45	Գրնալը, Պուրկազ Հէյդէլի, Պ. Ատա։
	—
	Բոլոր ֆէնէրլիրէ Ադոլոր ֆանէլիրէն Գրէքրէ-նէ
11 50	Պիւյիւք Ատատան Հէյդէլի։
11 45	Բէնտիքտէն Գարթալ Պ. Ատա. Հէյդէլի. Պուրկազ Գրնալը։
7 45	Պիւյիւք Ատատան Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը։
9 —	Բէնտիք. Գարթալ Պ Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը, Գաբը քէօյ։ Պեյիւք Ատատան 9 45 տէ։
	—
	Գրէքրէ-նէն Ադոլոր ֆանէլիրէ
2 —	Գաբը քէօյ, Գրնալը. Պուրկազ, Հէյդէլի. Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
5 —	Գրնալը, Պուրկազ. Հէյդէլի. Պ. Ատա։
10 —	Գրնալը Պուրկազ Հէյդէլի Պ. Ատա Գարթալ, Բէնտիք։
11 1	Հէյդէլի Պ. Ատա։
	—

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իզմիր էշքիմէքերի խոսրոլուքը Դ-ՐՒ-սուրբի Եկեղեցի ոճքերը

ԳԷՕԲՐԻՏԷՆ

ՍԹ	Տգ.	
12	—	Պիլա Թէատիւք
12	45	Իզմիտ կիտէն. 2
03	10	Հերէյ կիտէն 4
8	10	Իզմիտ կիտէն 6
10	30	Բէնտիկ կիտէն 8
11	50	Բէնտիյէ կիտէն 10

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱՏԱՆ

12	35	Բէնտիքտէն կէլէն 1
2	25	Բէնտիքտէն կէլէն 3
3	55	Իզմիտտէն կէլէն 5
8	50	Պիլա Թէսսատիւք [2]
11	45	Իզմիտտէն կէլէն 7
12	—	Պիլա Թէսսատիւք

[2] Գաբը քէօյ վաքօրլարը իճապը Թագտիրինտէ Հայտարբ բաշլայա ուզրայաճագ տըր։

ԳԱՏԸ ՔԷՕԲ ԹԱՐԻԳԻ

Բոլոր ֆէնէրլիրէն հապա

Գրէքրէ-նէն ՍԹ.	Տգ.	Գաբը քէօյ-նէն ՍԹ	Տգ.
11	50	11	50
12	15	12	15
1	—	1	—
1	45	1	45
2	50	2	50
3	15	3	15
4	15	4	15
5	50	5	50
9	—	9	—
9	45	9	30
10	50	10	15
11	15	11	10
12	—	12	—

Բոլոր ֆէնէրլիրէ

Գրէքրէ-նէն ՍԹ.	Տգ.	Գաբը քէօյ-նէն ՍԹ	Տգ.
12	15	12	15
1	15	1	15
2	15	2	15
3	15	3	15
4	15	4	15
5	15	5	15
6	15	6	15
9	—	9	—
10	—	10	—
11	—	11	—
12	—	12	—

Սիմ մէաքիւքեաթը էճէ էպիեէնին այընրպ վերիրմէսի հիւրիւմէթի սէնիեէճէ թահթը մէճմուհեեթէ այընարդը ճիհէթլէ, Իտարէյի Մախուսէ պիլէթճիլերի թարաֆրնտան այընրպ վերիրմէկէյի, վէ պիլէթճիլեր ագչէ պօզմագ իլէ միւրէլլէֆ օրմանարդպարրնտան, իզատէի վագրի իթմամը իչին եօշնուլարրն վաքօր իւճրէթինի էվվելճէ թէտարիք իլէ էմէլէրի լազմ կէլէճէկի իթթաբ օլունուր։

Քէօբրիւ վէ իսկէլէ մէմուրլարը այնէն պիլէթ այլբպ, պիլէթ եէրինէ բարա ամմալարը քիւլլիյէն մէճմուս տըր. միւթէճաբրլէրի պէր մուճիպի թալիմաթ շէհիրտէն մէսուլ տըր։ Պինանէն այէյհ, վաքօրա բարիպ օյան զէվմաթրն քէօբրիւտէն ազիմէթլէրինտէ պիլէթլէրինի իսկէլէտէն այտայարը, վէ հիյնի ավտէթլէրինտէ, Գաբը գարիեէսի իսկէլէսինտէն վաքօրա կիրէճէք օյանլար, պիլէթլէրինի մէգքիւր Գաբը քէօյ իսկէլէսինտէն, վէ տիկեր իսկէլէլերտէն բարիպ օյանլար, վաքօրլար տէրուունինտէ պիլէթլէրինի ամմալարը միւթէրճամ տըր։

Ագշամարը քէօբրիւտէն սաաթ 9 45տէ Ատայարա վէ սաաթ 11 15, վէ 12տէ Գաբը քէօյրիւնէ հարաբէթի իտէն վաքօրլարա ճիւրմի պէօյիւք եանի խարար, վէ պէօյիւք սանարդ վէ տուզիկնա իլէ սանտուլեա վէ պունա միւմասիլ եօշնուլարա իպաճ իտեր տէրէճէտէ օլան եիւք վէ էշքա գապալ օյունմամեաճագ տըր։

Թէհլիքէտէն հագեր օյունմագ իչին, տիւման օյտուղու գէման, հէր վաքօր պուլունարդը նոգթատա թէվագուֆ իտէճէկի կիպի, պօրա վէ ֆուրթունա միւնասիպէթի իլէ պու սէֆէրլէր իճրա օլունմամագ իսէ, պու պապտէ եօշնուլարդն պիր շէյ սէրլիմէմէէ հագգլարը օրմանաճագ տըր։

— 318 —

— Ֆրանսայի գրեթե ամբողջ հարաւային մասերը ենթարկուեցան ուժգին ցրտերի, որոնք տեւեցին մինչեւ 7 աստիճան։

— Ֆրանսայի Ֆինանսական նախարարը հրամայեց Ֆրանսիայի բոլոր գանձարանները, որոնք գտնուում են Գերմանիայի սահմանների մօտ, ամրացնել։

— Ֆրանսայի Ֆինանսական նախարարը հրամայեց Ֆրանսիայի բոլոր գանձարանները, որոնք գտնուում են Գերմանիայի սահմանների մօտ, ամրացնել։

— Ֆրանսայի Ֆինանսական նախարարը հրամայեց Ֆրանսիայի բոլոր գանձարանները, որոնք գտնուում են Գերմանիայի սահմանների մօտ, ամրացնել։

— Ֆրանսայի Ֆինանսական նախարարը հրամայեց Ֆրանսիայի բոլոր գանձարանները, որոնք գտնուում են Գերմանիայի սահմանների մօտ, ամրացնել։

— Ֆրանսայի Ֆինանսական նախարարը հրամայեց Ֆրանսիայի բոլոր գանձարանները, որոնք գտնուում են Գերմանիայի սահմանների մօտ, ամրացնել։

— Ֆրանսայի Ֆինանսական նախարարը հրամայեց Ֆրանսիայի բոլոր գանձարանները, որոնք գտնուում են Գերմանիայի սահմանների մօտ, ամրացնել։

— Ֆրանսայի Ֆինանսական նախարարը հրամայեց Ֆրանսիայի բոլոր գանձարանները, որոնք գտնուում են Գերմանիայի սահմանների մօտ, ամրացնել։

— Ֆրանսայի Ֆինանսական նախարարը հրամայեց Ֆրանսիայի բոլոր գանձարանները, որոնք գտնուում են Գերմանիայի սահմանների մօտ, ամրացնել։